



UNIÓN de Asociaciones Ibéricas e Iberoamericanas del Benelux

Discurso del Presidente (UNIÓN) ante la audiencia de la Jornada Hispánica de la Asociación de Eindhoven AIE y del Círculo Cervantes de Maastricht(25 de abril de 2015).

Hoy los socios y representantes de Las Asociaciones unidas en la UNIÓN estamos reunidos en la 58 Jornada Hispánica organizada por las Asociaciones de Eindhoven y Maastricht. La UNIÓN de Asociaciones Ibéricas e Iberoamericanas también es conocida con las siglas: UAIA.

Y como novato en la presidencia de la UAIA lo considero tarea de honor como su presidente saludar a los respectivos presidentes y a los invitados especiales del evento, al Embajador de España , el Exmo. Sr. Arias González y a los ponentes en la parte académica de la Jornada de hoy, los señores Sequeros, Luengo y la señora Ferrer. Todos peritos en el tema que nos ocupa hoy: LA EMIGRACIÓN DESDE ESPAÑA.

Pero que yo sea novato en la presidencia de la UNIÓN no significa que no estoy muy familiarizado con lo que son las Jornadas Hispánicas en el BENELUX. La primera Jornada Hispánica se organizó en 1954 a la que, por razones obvias, no asistí. Pero sí asistí a la Jornada de Nimega en 1963, año en que me hice socio de la Asociación de Amberes. Y por los años estuve presente en casi todas las Jornadas en las ciudades asociadas. Como en la Jornada de 1970 en Breda organizada por el entonces activo instituto de idiomas Cervantes. Y más tarde en 1990 , 1995 y 2010 también en Breda , pero esta vez organizadas por Las Lanzas y un servidor. Y esto sin hablar de mi asistencia a las Jornadas Hispánicas en ciudades como Amberes, Eindhoven, Maastricht, La Haya, Rotterdam, Amsterdam, Gante, Amersfoort, Utrecht, Luxemburgo y Deventer. Con los años la fórmula no ha cambiado mucho. Aunque antes, en los años del auge de lo hispánico se celebraban las Jornadas Hispánicas durante 2 o 3 días en un fin de semana. Siempre con temas muy diversos : literatura – recuerdo la presencia de Camilo J. Cela en Amberes, por ejemplo - , historia, culinaria, cine, turismo o pintura. El tema de hoy: LA EMIGRACIÓN DESDE ESPAÑA se puede definir como socio- económico. Y se nota que hay libertad en la fijación del tema.

Los temas son de libre opción, pero se comunica al consejo de la UNIÓN, igual que la fecha de la celebración en la Asamblea General Anual. La UNIÓN se ocupa de la divulgación y el fomento entre los socios y, si hay fondos, apoya a la organización con una modesta ayuda financiera. En ocasiones también la Embajada de España u otras entidades han aportado una cantidad.

Los últimos años parece que cuesta más activar las bases para organizar Jornadas Hispánicas. Las bases que son los mismos socios de las Asociaciones asociadas en la UNIÓN que en número disminuyen por el cambio social en la sociedad, envejecimiento, interés esparcido, dura tarea profesional etc. y no hay que olvidar que actualmente hay bastante actividad académica a través de las Universidades, el Instituto Cervantes (antes Casa de España), escuelas, institutos, academias y editoriales etc. A pesar de todo nuestras Asociaciones y Círculos siguen inspirados para organizar las entrañables Jornadas Hispánicas para atraer un público más amplio (y joven). Complicación aparte es el hecho que no todos los socios dominan en el mismo grado el idioma castellano. Razón por la cual se opta por un programa mixto de una parte académica en español y una parte musical,

por ejemplo. Los almuerzos (y cenas) igualmente forman parte esencial de la Jornada.

La UNIÓN es como un comité coordinador y a veces iniciador de actividades culturales. Un nuevo proyecto en ciernes es el así llamado: UNIÓN EXTRAMUROS.

La idea es promover la temática hispánica en ciudades sin presencia de ninguna asociación hispánica socio de la UNIÓN y notificar un hecho de interés para atraer invitados de España y del mundo hispanoparlante. O simplemente realizar una cooperación en un encuentro tipo Jornada Hispánica en dicha localidad.

Ser presidente de la UNION es una tarea noble. Sólo hace cosa de un mes que ejerzo como presidente como sucesor de la presidente de la ASOHA (La Haya), que no se presentó a la reelección.

Como enseñante jubilado todavía me dedico bastante a la enseñanza del castellano en clases privadas.

Y ahora que toco algo referente a la profesión de enseñante de la lengua, les debo un momento de reflexión seria ya que como ven aquí detrás está el retrato del difunto Don Simon Anselmus VOSTERS, catedrático, hispanista, ciudadano de honor de Breda, fallecido anteayer en un “hospitium” de Etten Leur.

Comenzó su carrera como profesor de neerlandés en una escuela de Comercio en Roosendaal en los años cincuenta (donde lo conocí y lo consulté) y es el autor del tan conocido **Diccionario Español- Holandés** (Aula reeks y Prisma) y sabemos que ha dedicado toda una vida a la investigación literaria y sobre todo histórica, de la relación de **Breda y de los Países Bajos con el Imperio Español**. En una breve relación resaltan los nombres de Mencía de Mendoza, Luis Vives, Rubens, Lope de Vega, Calderón de la Barca (La Rendición de Breda), Las Lanzas (cuadro de Velázquez) y una de sus últimas obras : “Antonio de Guevara y Europa”. Nuestra colega presidente de Las Lanzas ha traído el último libro publicado por el señor Vosters. Es una edición de la compilación de todas sus publicaciones en español y traducciones al holandés. El ejemplar aquí presente da una impresión de su dedicación en vida como su verdadera Obra Magna.

“DE NEDERLANDEN IN DE SPAANSE LITERATUUR”(1200-1700)

Y fue don Simón un guitarrista y gran cantador! ¡Que en Paz Descanse!

Hablando de conmemoraciones de autores de España y de Latinoamerica me viene a la memoria la figura de **Juan Goytisolo** (Premio Cervantes de literatura 2015) Un octogenario activo y rebelde como siempre.[Se negó a vestirse de académico y dicen que se negó a aplaudir al ministro Wert.] en la entrega del premio por el Rey Felipe en Alcalá de Henares. Juan Goytisolo es un referente como conocedor del mundo árabe y la relación histórica de España con el Islam.

Para terminar conmemoramos a una figura de las letras de América Latina, **Eduardo Galeano**, el autor uruguayo de “Las venas abiertas de América Latina” (Aderlating van een Continent), 1971 . Estuvo exiliado en Barcelona y vivió unos años en Calella. Es la Calella donde tengo la “segunda residencia”. Es el mismo lugar donde actualmente hay un turismo joven y abundante con la misma playa muy extensa y su clima agradable de cuando yo tenía 20 años. Pequeña ciudad costera donde en mis años de estudiante fui guía de turismo y – otro detalle anecdótico – donde también conocí a Peret, el cantante, guitarrista de la Rumba Gitana. Imagínense a este joven holandés cantando al son de la guitarra del famosísimo gitano de Mataró.

Decía ahora “otra anécdota” hablando del guitarrista y cantante de flamenco y me viene a la mente

casi para poder abreviar este pequeño discurso, una historia reciente de Eduardo Galeano cuando hace unos dos o tres años todavía vivía.

Me encuentro en una Exposición dedicada a Galeano en el Ayuntamiento de Calella donde leo una carta escrita y firmada con su puño y letra por el mismo Galeano disculpándose por su ausencia en la conmemoración y escribía: (parafraseando) -Tengo buenos recuerdos de mi estancia en Calella, es verdad, no es ningún pueblo fuera de serie, pero que le he cogido un gusto. Y que nadie me diga nada en contra y prosigue: – Un día fui a recoger a un amigo a la estación de Calella y paseándonos en dirección de mi casa me dice de golpe: – Qué pueblo más feo! Galeano termina su breve noticia con las palabras:

-A este “amigo” no lo he vuelto a ver .

Eduardo Galeano, falleció hace poco a sus 74 años en Montevideo.

Gracias por su atención y nos veremos en la próxima Reunión, Coloquio, Simposio o simplemente en la próxima Jornada Hispánica en Holanda o en Bélgica . Porque, como decía el Premio Nobel Gabriel García Márquez:

“Lo que nos une, es la lengua”.

GerJHC van den Brand, presidente de la UNIÓN

Eindhoven, 28 de abril 2015